

«Развитие билингвального образования в условиях ДОУ»

В последнее время всё чаще и чаще говорят о билингвальном образовании. Сегодня билингвальное образование можно встретить не только в школе и университете, но и в детском саду и наш детский сад не стал исключением.

Исторически сложилось так, что, как в Свердловской области, так и в нашем городе проживают семьи, в которых дети воспитываются в условиях двуязычия. В связи с утратой татарами родного языка не в каждой семье могут обеспечить полноценное воспитание ребенка, приобщение его к национальной культуре, родному языку. Существующая проблема заставляет родителей искать те учреждения образования, где в полной мере могли бы удовлетворить их социальный заказ на образовательные услуги. Кроме того, Закон “Об образовании в РФ” рекомендует создание целостной образовательной системы, обеспечивающей развитие ребенка в пределах единого социокультурного и образовательного пространства. Сложившаяся ситуация подсказывает, что необходимо создать такую языковую среду в детском саду, которая бы с позиции научности, компетентности могла обеспечить систему национального образования детей через интеграцию всех взаимосвязей детского сада.

С этой целью с 1 сентября 2015 года в МБДОУ ЦРР – дет/сад № 35 “Сказка” была начата работа по реализации, разработанной нами Стратегии развития билингвального компонента. В целях реализации Стратегии развития билингвального компонента сегодня в нашей дошкольной организации ведется активная работа по введению и реализации учебно-методического комплекта по обучению дошкольников татарскому языку. Одной из главных задач работы по данному направлению считаем - обогащение детского развития посредством приобщения к истокам национальной культуры, краеведения, изучения татарского (русского) языка, национальных обычаев и традиций различных народов.

Работу по данному направлению ведут педагоги прошедшие курсы повышения квалификации на базе ДОУ № 405 города Казани – Жиделева В.М.(старший воспитатель ДОУ), Багаутдинова Р.И.(музыкальный руководитель), Хазиева Ф.Г. (воспитатель ДОУ).

В рамках Стратегии развития билингвального компонента с сентября 2016 год нами был запущен педагогический творческий проект «Мы разные, но мы вместе». Главная цель проекта – показать и рассказать детям о том, что все мы живем в большой стране, под названием Россия, в которой рука об руку здравствуют люди разных национальностей, говорящие на разных языках, с богатой культурой и традициями.

На протяжении нескольких лет Хазиева Ф.Г. ведет активную работу по введению и реализации УМК по обучению дошкольников татарскому языку по учебно-методическим комплектам: «Татарча сөйләшәбез», разработанным Министерством образования республики Татарстан. Занятия проходят, начиная со средней группы в игровой форме. Дети даже не задумываются, что они учатся, сами того не замечая, намного лучше усваивают татарские слова, фразы, предложения на основе литературных произведений, у них отрабатывается правильное произношение специфических татарских звуков и слов. С детьми среднего возраста работа выстраивается по проекту «Минем өем» («Мой дом»), который включает в себя следующие темы: «Гаилә», «Ашамлыклар», «Уенчыклар», «Саннар», «Кабатлау». В старшей и подготовительной группе расширяются и углубляются знания по темам «Уйный-уйный үсәбез» («Растём, играя»), «Без инде хәзер зурлар-мәктәпкә илтә юллар» («Скоро в школу»).

На занятиях по изучению татарского языка педагогом активно используются информационно - коммуникативные технологии, игровые упражнения на развитие мелкой моторики, мимики, игры-ситуации, наглядные материалы, аудиозаписи, мультфильмы по сказкам татарских писателей. Дети выполняют задания в рабочих тетрадях. Неотъемлемой частью каждого занятия являются беседы о значимости любви к Родине, ее традициям и культуре, о необходимости изучения родного языка в семьях, имеющих татарские корни.

В конце учебного года Хазиевой Ф.Г. проводится итоговое занятие для педагогов города и родителей воспитанников ДОО, посещающих кружок по обучению татарскому языку, где дети демонстрируют свои знания, полученные в течение года, как они понимают речь на татарском языке в пределах изученных тем, отвечают на задаваемые вопросы, рассказывают стихи, считалки поют песни. По завершению занятия все гости приглашаются на чай с дегустацией национальных блюд.

Работу по данному направлению идет с учетом интеграции образовательных областей. Так обучению детей дошкольного возраста пению на татарском языке проходит в процессе непосредственно образовательной деятельности: это классический вариант, где ОД начинается с восприятия музыки, через знакомство детей с татарской песней. Дети внимательно слушают произведение, после музыкальный руководитель Багаутдинова Р.И. объясняет детям его смысл - о чем эта песня, т.е. ее перевод. После идет просмотр иллюстрированного материала или слайдов согласно тематике песни или прослушиваемого музыкального произведения (например: если это песня про птичку, педагог показывает детям картинки или презентацию про птиц).

На втором этапе идет работа непосредственно над произношением, правильной постановкой звуков, артикуляцией. Текст песен поэтапно проговаривается и пропевадается, далее идет работа над произношением слов и предложений. Постепенно дети учатся правильно произносить слова, правильно интонировать и понимать, о чем они поют.

На этапах работы над песенным репертуаром музыкальный руководитель активно использует различные методы и приемы: это прием - музэхо, при котором дети повторяют текст, пропевадают за педагогом под музыкальное сопровождение. Дети очень любят солировать, петь небольшими подгруппами по 3-4 человека. Детям очень нравится обыграть ситуацию, почувствовать себя той же птичкой из песни и полетать под музыку. Все это помогает детям быть более уверенными в себе, проникнуться тем образом, о котором поется в песне. Развитие музыкальных способностей детей Багаутдинова Р.И. осуществляет посредством различных видов музыкальной деятельности: восприятие музыки, исполнительская деятельность: пение, музыкально-ритмическая деятельность, творческое музицирование.

Ежегодные праздничные проекты и программы, проводимые в ДОО, не оставляют ни кого равнодушными, подготовленные педагогами ДОО, музыкальными руководителями в сотрудничестве с хореографом Хусяиновой Э.Р. Частыми гостями таких праздников стали представители городской администрации, отдела управления образованием, детских учреждений города и близлежащих городов. Не остаются в стороне и родители воспитанников детского сада, в исполнении которых на праздниках звучат зажигательные русские частушки, под которые так и хочется пуститься в пляс, грузинская «Лезгинка» сменяется русским переплясом, белорусские песни – татарскими играми и песнями.

В ходе реализации творческого проекта «Мы разные-мы вместе», были показаны праздники и большие праздничные программы, в которых главной нитью сюжета была тема толерантности. В ходе проводимых мероприятий были затронуты философские темы о терпимости, доброте и взаимовыручке. Непременными участниками таких праздников является и созданная музыкальным руководителем вокальная группа педагогов ДОО «Вдохновение».

Итогом педпроекта также стали всевозможные выставки по данному направлению работы, где были представлены работы, изготовленные семьями воспитанников детского сада, рассказывающие о традициях и обычаях той или иной семьи, которые позже стали экспонатами музея культур народа России, созданного на базе ДОО.

Проводимая нами работа по изучению татарского языка и национальных традиций народов, проживающих в России показала большую популярность, как среди родителей, так как детей нашего детского сада. Без ущерба для здоровья, без интеллектуальных перегрузок дети изучают татарский язык, участвуя в праздниках, концертах, спектаклях, проводимых на татарском и русском языках, знакомятся со сказками, стихами, загадками, слушают народные песни, играют, учатся исполнять национальные танцы. Эти задачи осуществляются не только на занятии по обучению родному языку, но и реализуются в рамках организации различных видов детской деятельности.

В работу по данному направлению активно включились и наши социальные партнеры – Детский дом «Антоновский» Пригородного района Нижнего Тагила, которым на протяжении нескольких лет мы не только оказываем всевозможную помощь, но и вместе реализуем творческие проекты и планы. Ежегодно в преддверии Нового года все воспитанники детского дома «Антоновский» получают желанные подарки. Вот только осуществить детские мечты помогает не волшебство, а – родители наших воспитанников, педагоги ДОО и просто добрые и отзывчивые люди.

В 2017 году мы опробовали новый формат поддержки воспитанников детского дома. Мероприятие, получившее название «Счастье в ладошках», проходившее в рамках социального творческого проекта «Мы разные, но мы вместе» сочетало в себе непосредственное общение педагогов, родителей и воспитанников ДОО с детьми детского дома во время проведения мастер-классов, тренингов, игр и т.д. Предложенный нами формат оказался не только удачным, но и весьма эффективным: дети, родители, воспитатели, и мы как организаторы получили удовольствие не только от проведения мастер-классов и общения, но от того, что видели - дети раскрепощаются, развиваются, приобретают новые навыки, друзей и связи, расширяют свой кругозор и знания, в том числе о традициях и культуре народов, живущих в России.

Воспитанники нашего детского сада не раз становились призерами и дипломантами различных конкурсов и проектов, за что награждены грамотами и дипломами различных степеней. На протяжении нескольких лет мы являемся победителями городского фестиваля национальных культур. Опыт работы по теме «Развитие билингвального образования в условиях ДОО» был представлен в ноябре месяце 2018 года в городе Екатеринбург на Общем собрании РОО «Конгресс Татар (Татары Урала) Свердловской области. С целью обогащения знаний и опыта работы по федеральному и региональному контенту в условиях ДОО старший воспитатель Жиделева В.М. посетила мультимедийную историческую выставку "Россия-моя история" в городе Екатеринбург.

Таким образом, можно сказать, что терпимость, уважение, принятие и правильное понимание культур народов, проживающих в России должно прививаться уже в раннем возрасте, в детском саду. Относиться с уважением и почтением к представителям различных национальностей является неотъемлемым условием толерантного воспитания, и мы педагоги, должны довести до сознания детей то, что все люди равны в своих достоинствах и правах, хотя и различны по своей природе. И период дошкольного детства является одним из главных этапов в развитии этих задач, которые перед нами ставит наше государство.

Список литературы

1. Образовательная программа с учетом специфики национальных, социокультурных и иных условий, в которых осуществляется образовательная деятельность с детьми дошкольного возраста «Мы живем на Урале» // Толстикова О.В., Савельева О.В. – Екатеринбург: ГАОУ ДПО СО «ИРО». – 2013 г.;
2. «Приобщение детей к истокам русской народной культуры» // О.Л.Князева, М.Д.Маханева-СПб.: ООО «Издательство «Детство-Пресс», 2016 г.
3. Татарча сөйләшәбез. 4-5 яшьлек балаларны татар теленә өйрәтү буенча методик ярдәмлек / З.М.Зарипова һ.б. – Татарстан Республикасы, «Хәтер» нәшрияты, 2011.
4. Татарча сөйләшәбез. 5-6 яшьлек балаларны татар теленә өйрәтү буенча методик ярдәмлек / З.М.Зарипова һ.б. – Татарстан Республикасы, «Хәтер» нәшрияты, 2011
5. Татарча сөйләшәбез (6-7 яшьлек балаларга татар теле өйрәтү): методик кулланма / З.М.Зарипова һ.б. – Казан: Татар китап нәшрияты, 2012.
6. Туган телдә сөйләшәбез. Балалар бакчасында татар телендә тәрбия һәм белем бирү (беренче кече яшьтәгеләр төркеме): тәрбиячеләр өчен методик кулланма / Ф.В.Хәзрәтова, З.Г.Шәрәфетдинова, И.Ж.Хәбибуллина. – Казан: Татарстан китап нәшрияты, 2012.
7. Туган телдә сөйләшәбез. Методик кулланма / Ф.В.Хәзрәтова, З.Г.Шәрәфетдинова, И.Ж.Хәбибуллина. – Казан: «Фолиант», 2013.
8. Туган телдә сөйләшәбез: 5-7 яшьлек балаларны туган телдә сөйләшергә өйрәтү буенча методик ярдәмлек / Төз.: З.М.Зарипова, Л.Н.Вәжиева, Р.С.Зөфәрова һ.б. – Казан: «Фолиант», 2012.
9. Мәктәпкәчә яшьтәгеләр әлифбасы. Авазларны уйнатып: методик кулланма: мәктәпкә эзәрлек төркемендә эшләүче тәрбиячеләр өчен / Р.К.Шаехова – Казан: Татарстан Республикасы, «Хәтер» нәшрияты, 2011 и др.

